

VVF43..
VVF43..K

VXF43..

ACVATIX™

Vannes 2 et 3 voies avec raccord à brides, PN 16

**VVF43..
VXF43..**


de la gamme des vannes à course supérieures ou égales à 20 mm


- Vannes haute performance pour des températures de fluide de -20...220 °C
- Corps de vanne en fonte nodulaire EN-GJS-400-18-LT ou supérieur
- DN 65...250
- k_{vs} 50...630 m³/h
- Modèle de bride 21, forme de bride B
- VVF43..K avec compensation de pression pour la régulation de pressions différentielles élevées
- Utilisable avec servomoteurs électriques SAV.. ou servomoteurs électro-hydrauliques SKC..

Domaines d'application

Utilisables comme vannes de régulation ou d'arrêt pour des installations de chaudières, de chauffage urbain et de refroidissement, des tours de refroidissement, des groupes de chauffe et pour des installations de ventilation et de climatisation. Elles sont conçues pour circuits ouverts ou fermés (tenir compte du phénomène de cavitation).

Références et désignations

	Vannes PN 16 	Servomoteurs				SAV.. ⁴⁾		SKC..	
		Course				40 mm			
		Force de réglage				1600 N		2800 N	
		Fiche produit				N4503		N4566	
	Code article	DN	k _{vs} [m ³ /h]	S _v	Δp _s	Δp _{max}	Δp _s	Δp _{max}	
					[kPa]				
Fluide Sens d'écoulement conseillé A - AB pour un fonctionnement à faible niveau sonore et à k _{vs} élevé pour tous types de moteurs	VVF43.65-50	S55206-V100	65	50	> 100	450	400	700	650
	VVF43.65-63 ¹⁾	S55206-V101	65	63					
	VVF43.80-80	S55206-V102	80	80					
	VVF43.80-100 ¹⁾	S55206-V103	80	100					
	VVF43.100-125	S55206-V104	100	125					
	VVF43.100-160 ¹⁾	S55206-V105	100	160					
	VVF43.125-200 ¹⁾	S55206-V106	125	200					
	VVF43.125-250 ¹⁾	S55206-V107	125	250					
	VVF43.150-315 ¹⁾	S55206-V108	150	315					
VVF43.150-400	S55206-V109	150	400	80	60	125	100		
Vapeur 2) Sens d'écoulement unique AB – A pour la vapeur. Également utile pour les hautes pressions de fermeture ΔP _s et les pressions différentielles maximales en fonctionnement (ΔP _{max} avec des fluides. N'utiliser qu'avec des moteurs électro- hydrauliques	VVF43.65-50	S55206-V100	65	50	> 100	-	-	1600	800
	VVF43.65-63	S55206-V101	65	63					750
	VVF43.80-80	S55206-V102	80	80					500
	VVF43.80-100	S55206-V103	80	100					300
	VVF43.100-125	S55206-V104	100	125					200
	VVF43.100-160 ³⁾	S55206-V105	100	150 ³⁾					
	VVF43.125-200	S55206-V106	125	200					
	VVF43.125.3-250 ³⁾	S55206-V107	125	220 ³⁾					
	VVF43.150-315 ³⁾	S55206-V108	150	280 ³⁾					
VVF43.150-400 ³⁾	S55206-V109	150	360 ³⁾						
Fluide et vapeur Les vannes à compensation à partir de DN 65 sont optimisées pour que le sens d'écoulement fluide et vapeur soient les mêmes. DN 65..150 : AB – A DN 200/250 : A – AB	VVF43.65-63K ¹⁾	S55206-V110	65	63	> 100	-	-	1600	800
	VVF43.80-100K ¹⁾	S55206-V111	80	100					
	VVF43.100-150K ¹⁾	S55206-V120	100	150					
	VVF43.125-220K ¹⁾	S55206-V121	125	220					
	VVF43.150-315K	S55206-V122	150	315					
	VVF43.200.-450K ¹⁾	S55206-V123	200	450	>50			1200	
VVF43.250-630K ¹⁾	S55206-V124	250	630				1000		

		Code article	DN	k _{vs} [m ³ /h]	S _v	Δp _{max} [kPa]			
						A → AB	A → A	A → AB	AB → A
						B	B	B	B
Fluide	VXF43.65-63 ¹⁾	S55206-V115	65	63	> 100	400	100	650	200
	VXF43.80-100 ¹⁾	S55206-V116	80	100		225	50	400	
	VXF43.100-160 ¹⁾	S55206-V117	100	160		125		250	150
	VXF43.125-250 ¹⁾	S55206-V118	125	250		90		160	100
	VXF43.150-400	S55206-V119	150	400		60		100	70

- 1) La caractéristique de la vanne est optimisée pour des valeurs k_{vs} de 63 m³/h à partir de 90 % de course, des valeurs k_{vs} de 100, 160 et 250 m³/h à partir de 80 % de course, au débit volumique maximum
VVF43..K : La caractéristique de la vanne est optimisée pour des valeurs k_{vs} de 63 m³/h, 450 m³/h, 630 m³/h à partir de 90 % de course, des valeurs k_{vs} 100, 150 et 220 m³/h à partir de 80 % de course, au débit volumique maximum
- 2) Pour la vapeur, n'utilisez la vanne qu'avec un sens d'écoulement inversé
- 3) Valeur k_{vs} réduite
- 4) Utilisable jusqu'à une température de fluide de 130 °C ; SAV.. n'est disponible que dans certains pays.

DN = Diamètre nominal

k_{vs} = débit nominal d'eau froide (5 à 30 °C) dans la vanne entièrement ouverte (H100), pour une pression différentielle de 100 kPa (1 bar).

S_v = rapport de réglage

Δp_s = pression différentielle maximale admissible pour laquelle l'ensemble vanne/servomoteur peut encore maintenir la vanne fermée

Δp_{max} = pression différentielle maximale admissible sur la voie de régulation de la vanne par rapport à la plage de réglage totale de l'ensemble vanne/servomoteur

Remarque

Pour un fonctionnement avec chauffage d'axe et des températures inférieures à -5°C (hors versions K), remplacez le joint d'étanchéité de l'axe.
Le cas échéant, commandez l'article numéro 4 679 5629 0.

Commande

Exemple

Référence	Numéro de commande	Désignation
VXF43.65-63	S55206-V115	Vanne 3 voies à brides, PN 16
SKC32.60	SKC32.60	Servomoteur électro-hydraulique

Livraison

Les vannes, les servomoteurs et les accessoires sont livrés et emballés séparément.

Remarque

Les contre-brides, les vis et les joints d'étanchéité ne sont pas fournis.

Pièces de rechange, N° série

Cf. Page 14/15

Combinaisons d'appareils

Référence	Numéro de commande	Course	Force de réglage	Alimentation	Signal de commande	Temps de retour à zéro	Temps de course	LED	Réglages manuels	Fonctions auxiliaires
SAV31.00 ⁷⁾	S55150-A112	40 mm	1600 N	230 V~	3 points	-	120 s	-	Appuyez et bloquez	1), 2), 5)
SAV61.00 ⁷⁾	S55150-A110			24 V~/-	0...10 V– 4...24 mA– 0...1000 Ω			✓		1), 3), 5), 6)
SAV61.00U ⁷⁾	S55150-A110-A100				3 points			-		1), 2), 5)
SAV81.00 ⁷⁾	S55150-A111			230 V~	3 points			-		-
SAV81.00U ⁷⁾	S55150-A111-A100	40 mm	2800 N	230 V~	3 points	-	120 s	-	Tournez, la position reste la même	1), 2), 5)
SKC32.60	SKC32.60					18 s		-		1), 3), 5)
SKC32.61	SKC32.61			24 V~	0...10 V 4...20 mA 0...1000 Ω	20 s	Ouverture : 120 s Fermeture : 20 s	✓		1), 4), 5)
SKC60	SKC60					-	-	1), 2), 5)		
SKC62	SKC62			3 points	3 points	-	120 s	-		1), 2), 5)
SKC62U	SKC62U					18 s		-		
SKC62UA	SKC62UA									
SKC82.60	SKC82.60									
SKC82.60U	SKC82.60U									
SKC82.61	SKC82.61									
SKC82.61U	SKC82.61U									





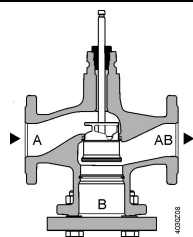
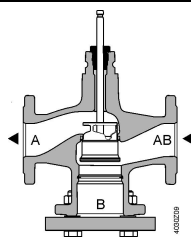
- 1) Contact auxiliaire (en option)
- 2) Potentiomètre (en option)
- 3) Signal de recopie de position, commande forcée, sélection de la caractéristique
- 4) Sens d'action, limitation de course, commande séquentielle, addition de signal (en option)
- 5) Chauffage d'axe (en option)
- 6) Module de fonction (en option)
- 7) SAV.. n'est disponible que dans certains pays.

Documentation produit

• Instructions de montage	M4030 74 319 0749 0	DN 65 .. DN 150
	A6V10774961 A5W90000815	DN 200, DN 250
• Manuel technique	P4030	Contient des informations de base et des principes techniques généraux sur les vannes.







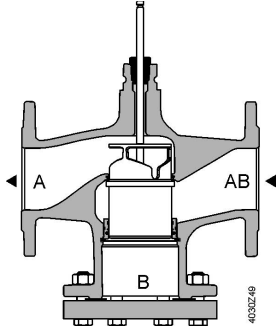
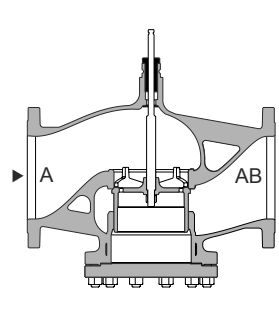
Les représentations suivantes montrent la structure fondamentale des vannes ; des écarts au niveau de la construction, par exemple la forme de la soupape, sont possibles.

Vannes 2 voies

 Fluide	 Vapeur (fluide possible)
 Se ferme contre la pression	 Se ferme avec la pression
 <p>A → AB</p> Avec tous les moteurs	 <p>A ← AB</p> Seulement avec des moteurs électro-hydrauliques

Vannes 2 voies, compensation de pression




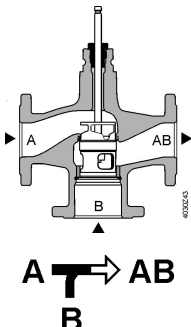
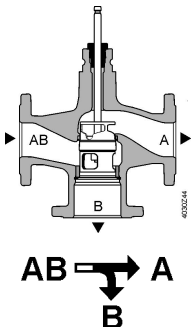
Les vannes VVF43..K utilisent une soupape à compensation de pression. Ainsi, il est possible d'utiliser les mêmes types de moteurs pour la régulation de débits volumiques avec de grandes pressions différentielles.

  DN 65...150 Fluide et vapeur	  DN 200...250 Fluide et vapeur
 Se ferme avec la pression	 Se ferme contre la pression
 <p>A ← AB</p> Seulement avec des moteurs électro-hydrauliques	 <p>A → AB</p> Seulement avec des moteurs électro-hydrauliques



Remarque

Les vannes 2 voies ne peuvent pas être utilisées comme des vannes 3 voies si on retire l'obturateur.

Vannes 3 voies

 Fluide	
 Vanne mélangeuse (de préférence)	 Vanne de répartition
	

Accessoires

Référence	Numéro de commande	Désignation	Remarque	Représentation
ASZ6.6	S55845-Z108	Chauffage d'axe	Nécessaire pour températures de fluide < 0 °C	
-	4 679 5629 0	Presse-étoupe	Lors de l'utilisation des vannes des gammes V..F43.. (DN65...150, hors versions K) avec chauffage d'axe et température de fluide en dessous de -5 °C, remplacez le joint d'étanchéité de l'axe. Avec le joint d'étanchéité 4 679 5629 0, la vanne (V..F43.., DN65...150, hors versions K) peut être exploitée avec de l'eau, de l'eau avec antigel et des saumures entre -20°C et 150°C.	

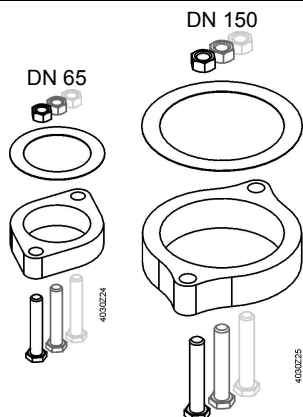
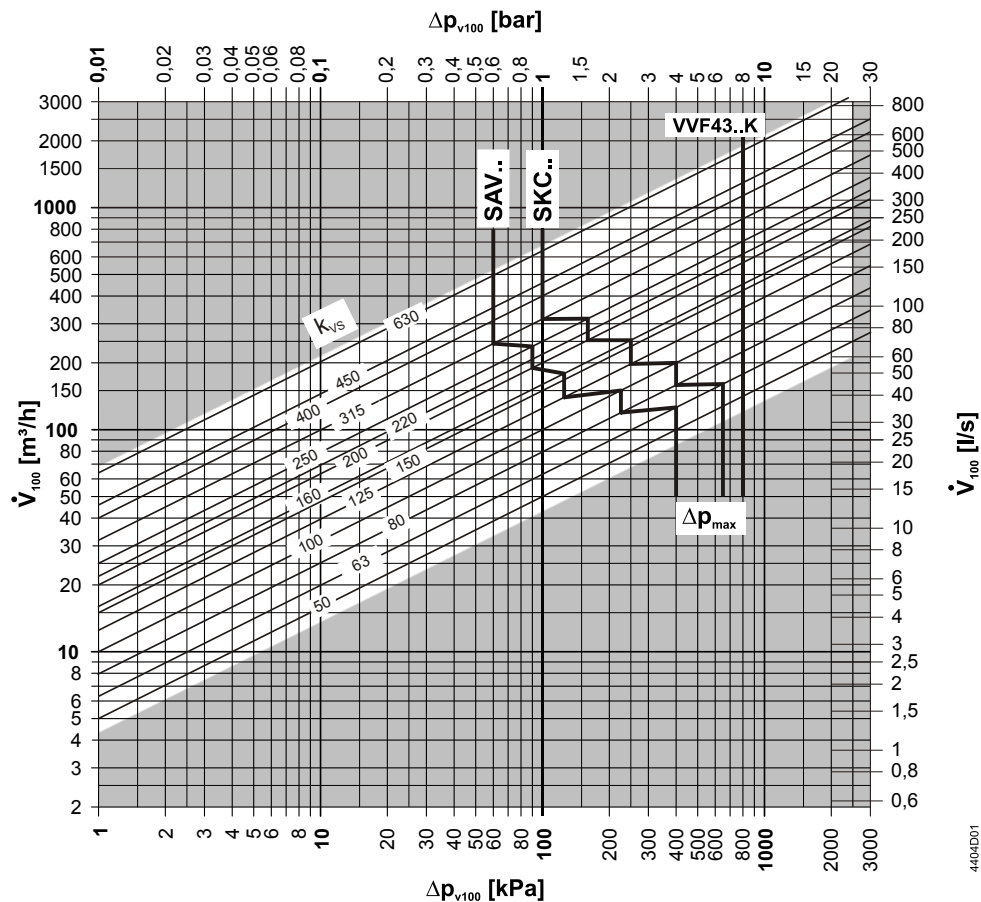
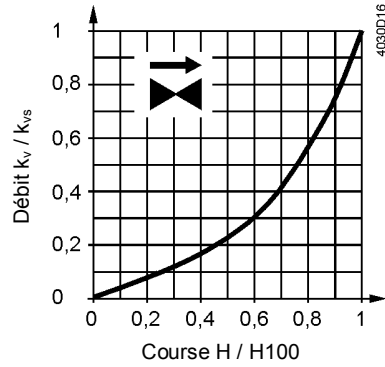
Type d'adaptateur	Numéro de commande	Vis fournies	Description	VXF41..	Représentations
ALF41B65	S55845-Z114	4x M16x90mm	Adaptateur pour le remplacement des vannes à 3 voies VXF41.... par les vannes VXF43.. • Conditionné par les différentes cotes d'encombrement de la bride de Bypass • Un adaptateur par vanne à remplacer est nécessaire • Des vis et des écrous sont joints à l'adaptateur en taille et quantité suffisantes, et deux joints d'étanchéités plats adéquats. Remplacez les vannes 3 voies VXF41.. et DN 15...50 par les vannes 3 voies VXF53.. (fiche produit N4405)	DN 65	
ALF41B80	S55845-Z115	8x M16x110mm		DN 80	
ALF41B100	S55845-Z116	8x M16x110mm		DN 100	
ALF41B125	S55845-Z117	8x M16x110mm		DN 125	
ALF41B150	S55845-Z118	8x M20x110mm		DN 150	

Diagramme de perte de charge



Les valeurs Δp_{max} concernent la fonction "mélange" ; pour les valeurs ΔP_{max} de la fonction "répartition", voir le tableau "Références et désignations" page 2

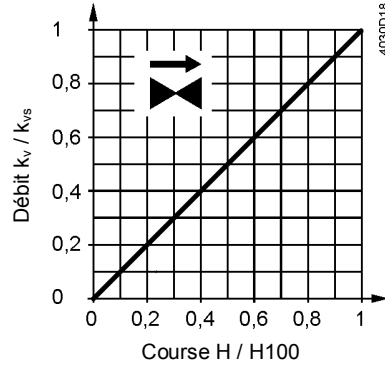
**Caractéristique
Vannes 2 voies**



0...30 % : Linéaire
 30...100 %: Exponentielle
 $n_{gl} = 3$ selon VDI / VDE 2173
 Pour des valeurs k_{vs} élevées, la caractéristique de la vanne est optimisée pour un débit volumique maximal de k_{V100} .

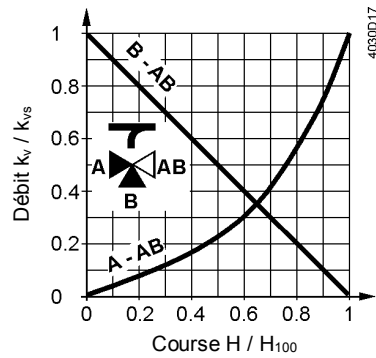
Pour les gammes de vannes :

- VVF43.125-200
- VVF43.125-250
- VVF43.125-220K
- VVF43.150-315
- VVF43.150-400
- VVF43.150-315K



0...100 % : Linéaire

Vannes 3 voies



Voie A-AB

0...30 % : Linéaire
 30...100 % : Exponentielle
 $n_{gl} = 3$ selon VDI / VDE 2173

Pour des valeurs k_{vs} élevées, la caractéristique de la vanne est optimisée pour un débit volumique maximal de k_{V100} .

Bipasse B-AB

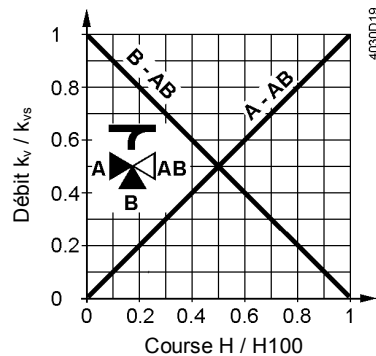
0...100 % : Linéaire
 Voie AB = débit volumique constant
 Voie A = débit volumique variable
 Voie B = bipasse (débit variable)

Mélangeuse : débit volumique des voies A et B vers AB

Diviseuse : débit volumique de la voie AB vers les voies A et B

Pour les gammes de vannes :

- VXF43.125-250
- VXF43.150-400



Voie A-AB

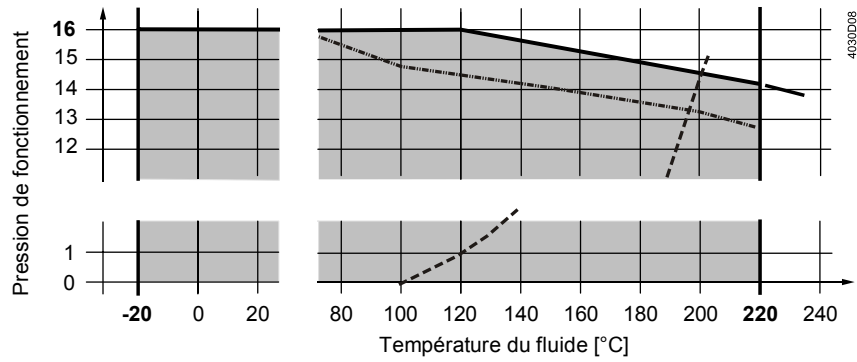
0...100 % : Linéaire

Bipasse B-AB

0...100 % : Linéaire

Pression de fonctionnement et température du fluide

Fluide
pour V..F43..



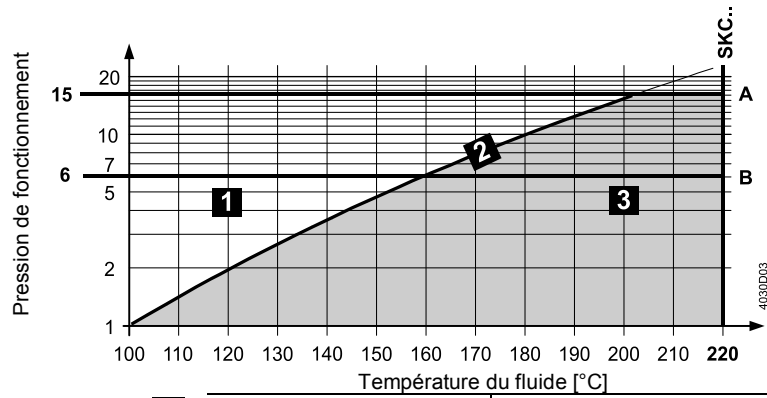
- courbe
- ... Pression de fonctionnement selon EN 1092, valable pour vannes à 2 voies avec bride pleine

Pressions et températures de fonctionnement selon ISO 7005, EN 1092 et EN 12284

Indications :

Respecter toute autre prescription locale

Vapeur saturée
Vapeur surchauffée
pour VVF43..



1	Eau	-
2	Vapeur humide	à éviter
3	Vapeur saturée Vapeur surchauffée	plage de fonctionnement admissible
A	Rapport de pression sous-critique	
B	Rapport de pression supercritique	

Compatibilité des fluides et plages de température

Fluide	Plage de température		Référence			Remarques
	T _{min} [°C]	T _{max} [°C]	VVF43..	VVF43..K	VXF43..	
Eau glacée	1	25	■	■	■	-
Eau chaude	1	130	■	■	■	-
Eau surchauffée ¹⁾	130	150	■	■	■	-
	150	180	■	■	■	-
Mélange eau-antigel	-5	150	■	■	■	V..F43.. (hors versions K) : pour des températures inférieures à -5 °C, remplacez le joint d'étanchéité de l'axe avec le joint d'étanchéité 428488060.
	-10	150	■	- ³⁾	■	
	-20	150	■	- ³⁾	■	
Eau de refroidissement ²⁾	1	25	■	■	■	-
Saumures	-5	150	■	■	■	V..F43.. (hors versions K) : pour des températures inférieures à -5 °C, il faut remplacer le joint d'étanchéité de l'axe avec le joint d'étanchéité 428488060.
	-10	150	■	- ³⁾	■	
	-20	150	■	- ³⁾	■	
Vapeur saturée	100	150	■	■	-	-
	150	200	■	■	-	-
Vapeur surchauffée	120	150	■	■	-	-
	150	220	■	■	-	-
Huiles thermiques	20	220	■	■	■	à base d'huile minérale
Eau ultra pure (deminéralisée et dé-ionisée)	1	150	-	-	-	

¹⁾ Différenciation en raison de la courbe de vapeur saturée

²⁾ Circuits ouverts

³⁾ En raison du matériau d'étanchéité utilisé pour la compensation, les vannes VVF43..K ne peuvent pas être utilisées pour la compensation par des températures de fluide inférieures à -5°C

Domaines d'application

Domaines d'application		Référence	
		VVF43..	VXF43..
Production	Installations de chaudière	■	■
	Installations de chauffage urbain	■	-
	Installations de refroidissement	■	■
	Tours de refroidissement ¹⁾	■	■
Distribution	Groupes de chauffe	■	■
	Installations de ventilation et de climatisation	■	■

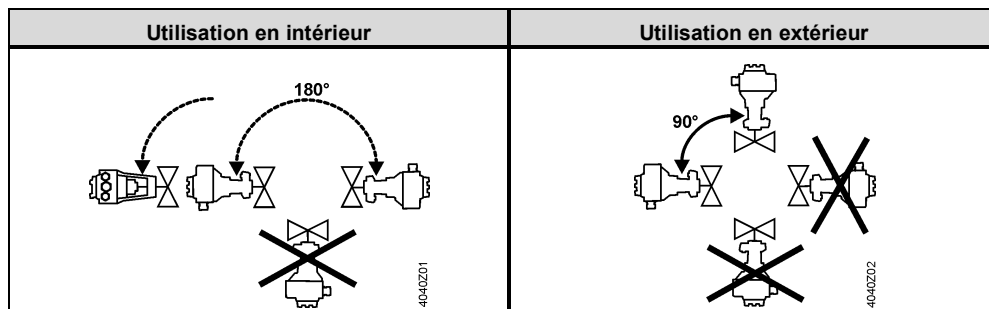
¹⁾ Circuits ouverts

Indications pour l'ingénierie

Lieu de montage	Les vannes doivent être montées de préférence dans le retour, les températures y sont plus basses et usent moins l'étanchéité de l'axe.
Encrassement	Installez un filtre en amont de la vanne afin de la protéger contre l'encrassement. Ceci permet d'en augmenter la fiabilité et la durée de vie. Retirez la saleté, les perles de soudure, etc. dans les corps de vanne et la tuyauterie.
Cavitation	Limitez la pression différentielle sur la vanne en fonction de la température du fluide et de la pression d'alimentation afin d'éviter la cavitation.

Indications pour le montage

Position de montage



Cette position de montage est valable pour les vannes 2 ou 3 voies.

Indications pour la mise en service



Ne procédez à la mise en service qu'après avoir monté le servomoteur conformément aux instructions.

Remarque

Veillez à ce que l'axe du servomoteur soit bien rattaché à l'axe de la vanne dans toutes les positions.

Test de fonctionnement

Vanne	Voie A→AB ou AB→A	Bipasse B→AB
L'axe de la vanne sort	Se ferme	S'ouvre
L'axe de la vanne entre	S'ouvre	Se ferme

Indications pour la maintenance

Les vannes ne nécessitent pas d'entretien.



Lors de travaux de maintenance sur la vanne et/ou le servomoteur :

- Débranchez la pompe et l'alimentation
- Fermez la vanne d'arrêt de la tuyauterie
- Attendez que les canalisations ne soient plus sous pression et qu'elles soient entièrement refroidies

Ne déconnectez les raccordements électriques des bornes que si cela est nécessaire.

Recyclage

Le dispositif ne doit pas être éliminé comme déchet domestique.

- Des traitements spéciaux peuvent être exigés par la législation en vigueur ou être nécessaires pour protéger l'environnement.
- Respectez impérativement la législation locale en vigueur.

Garantie

Les données d'ingénierie énumérées aux chapitres "Références et désignations" et "Combinaisons d'appareils" sont garanties exclusivement avec les servomoteurs Siemens mentionnés.

En cas d'utilisation des vannes avec d'autres servomoteurs, il incombe à l'utilisateur d'en assurer le bon fonctionnement et la garantie accordée par Siemens Building Technologies est annulée.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques de fonctionnement	Pression nominale PN	PN 16
	Raccordement	Bride
	Pression de fonctionnement	Voir section "Pression de fonctionnement et température du fluide", page 8
	Caractéristique ¹⁾	Voir section "Caractéristique", page 7
	Taux de fuite passage droit	DN 65...150 : 0...0,01 % du kvs (Classe IV) DN 200, DN 250: 0...0,02 % du kvs
	Bipasse	0,5...2 % du kvs pour SKC.. 0,05 % du kvs pour SAV..
	Fluides admissibles	cf. tableau "Compatibilité des fluides et plages de température", page 9
	Température du fluide	-20...220°C ²⁾ VVF43..K : -5...220°C
	Rapport de réglage	DN 65...150 : >100 DN 200, DN 250: >50
	Course nominale	40 mm
Matériaux	Corps de la vanne	DN 65...150 : EN-GJS-400-18-LT DN 200, DN 250 : ASTM A216WCB (GP240GH)
	Bride pleine	DN 65...150 : P265GH DN 200, DN 250 : CK25
	Axe, sièges, clapet	acier inoxydable
	Presse-étoupe	acier inoxydable DN 65...150 FEPM (sans silicone) DN 200, DN 250 : PTFE (avec silicone)
	Joint de compensation	acier inoxydable DN 65...150 FEPM (sans silicone) DN 200, DN 250 : PTFE + carbone (avec silicone)
	Adaptateur ALF41B..	Acier S235JRG2
	Normes et directives	Directives relatives aux appareils sous pression
Éléments d'équipement sous pression		Champ d'application : article 1, paragraphe 1 Définition: article 2, paragraphe 5
Groupe de fluide 2:		
DN 65...125		Catégorie I, module A avec identification CE, selon article 14, paragraphe 2
DN 150		Catégorie II, module A2, avec identification CE, selon article 14, paragraphe 2 Numéro d'organisme de test 0036
DN 200, DN 250		Catégorie II, module A2, avec identification CE, selon article 14, paragraphe 2 Numéro d'organisme de test 0035
Conformité UE (CE):		
DN 65...150	A5W00006523 ³⁾	
DN 200, DN 250	A5W90001026 ³⁾	

	Pression nominale PN	ISO 7268	
	Pression de fonctionnement	ISO 7005, DIN EN 12284	
	Brides	ISO 7005	
	Longueur de montage des vannes à bride	DIN EN 558-1, série 1	
	Caractéristique	VDI 2173	
	Taux de fuite	Passage droit, bipasse selon EN 60534-4/EN 1349	
	Traitement de l'eau	VDI 2035	
Conditions ambiantes	Stockage : CEI 60721-3-1	Classe	1K3
		Température	-15...55 °C
		Humidité de l'air rel.	5...95 % H.r.
	Transport : CEI 60721-3-2	Classe	2K3, 2M2
		Température	-30...65 °C
		Humidité de l'air rel.	< 95 % H.r.
Fonctionnement : CEI 60721-3-3	Classe	3K5, 3Z11	
	Température	-15...55 °C	
	Humidité de l'air rel.	5...95 % H.r.	
Respect de l'environnement	Les déclarations environnementales de produit A5W90001031 ³⁾ et CE1E4404 ³⁾ contiennent des données sur l'évaluation du respect de l'environnement (conformité RoHS, composition des matériaux, emballage, utilisation et élimination dans le respect de l'environnement)		
Dimensions/poids	Dimensions	Cf. "Encombremments" Pages 13 + 14	
	Poids	Cf. "Encombremments" Pages 13 + 14	

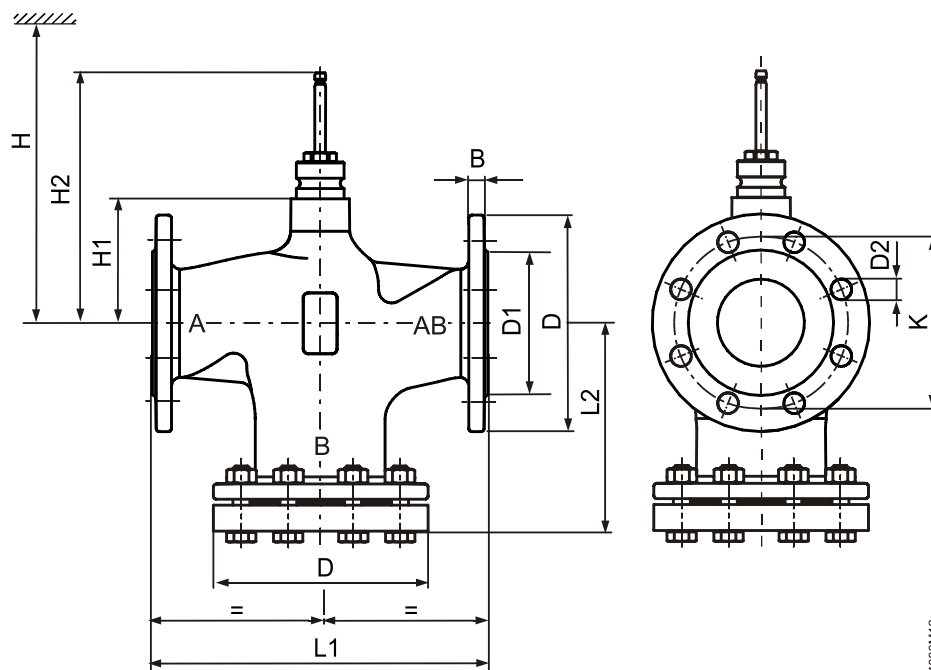
¹⁾ Selon le modèle de vanne, pour des valeurs k_{vs} élevées, la caractéristique de la vanne est optimisée pour un débit volumique maximal de k_{V100}

Pour des températures inférieures à -5 °C (hors versions K) remplacez le joint d'étanchéité de l'axe. Le joint d'étanchéité de l'axe doit être commandé séparément, numéro de commande 4 679 5629 0

³⁾ Ces documents sont téléchargeables sur <http://www.siemens.com/bt/download>.

Encombremments

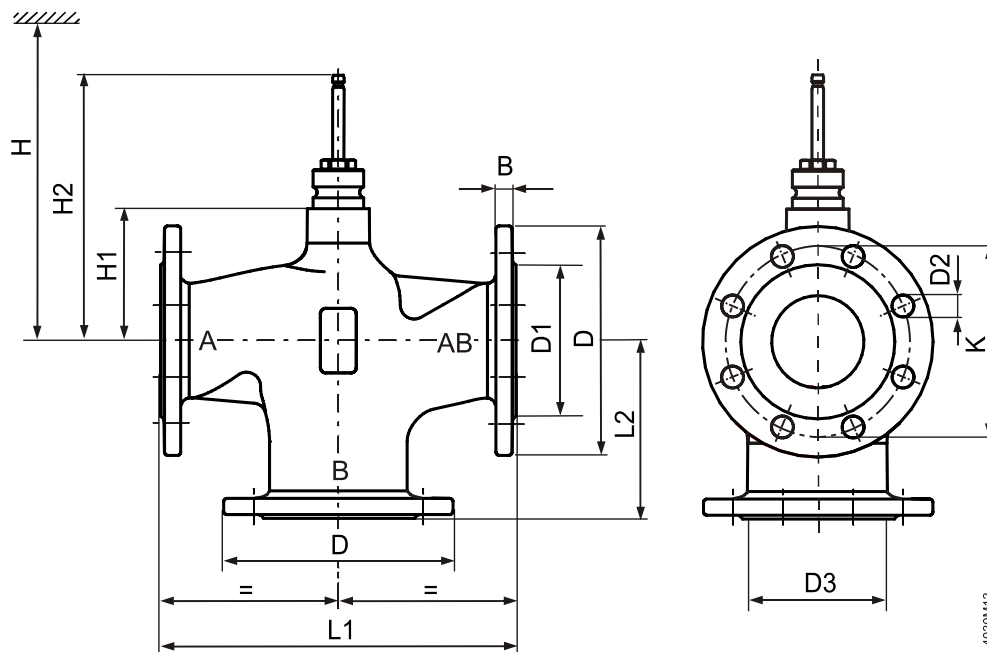
VVF43..



4030M12

Référence	DN	kg	B	Ø D	Ø D1	Ø D2	L1	L2	Ø K	H1	H2	H	
												SAV..	SKC..
VVF43..	65	21,8	17	185	118	19 (4x)	290	178	145	115	231,5	580	690
	80	27,7	17	200	132	19 (8x)	310	190	160	115	231,5	580	690
	100	33,6	17	220	156	19 (8x)	350	206	180	146	262,5	611	721
	125	50	17	250	184	19 (8x)	400	233	210	159	275,5	624	734
	150	66,3	17	284	211	23 (8x)	480	275,5	240	186,5	303	652	762
VVF43..K	65	21,9	17	185	118	19 (4x)	290	178	145	115	231,5	-	690
	80	27,9	17	200	132	19 (8x)	310	190	160	115	231,5	-	690
	100	34	17	220	156	19 (8x)	350	206	180	146	262,5	-	721
	125	46,9	17	250	184	19 (8x)	400	233	210	159	275,5	-	734
	150	67,7	17	284	211	23 (8x)	480	275,5	240	186,5	303	-	762
	200	130	30	340	266	22 (12x)	600	265	295	243	359,5	-	818
250	196	32	405	319	26 (12x)	730	290	355	275	391,5	-	850	

VXF43..



Référence	DN	kg	B	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø D3 ¹⁾	L1	L2	Ø K	H1	H2	H	SAV..	SKC..
VXF43..	65	16,9	17	185	118	19 (4x)	86	290	145	145	115	231,5	580	690	
	80	20,9	17	200	132	19 (8x)	100	310	155	160	115	231,5	580	690	
	100	26,6	17	220	156	19 (8x)	123	350	175	180	146	262,5	611	721	
	125	36,5	17	250	184	19 (8x)	149	400	200	210	159	275,5	624	734	
	150	53,4	17	284	211	23 (8x)	174	480	240	240	186,5	303	652	762	

¹⁾ intérieur de la porte bipasse

Pièces de rechange

Joint d'étanchéité de l'axe

Référence	DN	Numéro de commande	Remarques
VVF43.. VXF43.. VVF43..K	DN 65...150, séries A, B et C	74 284 0061 0	Exécution standard avec joint torique FEPM pour températures de fluide entre -5 °C et 220 °C
VVF43.. VXF43.. VVF43..K	DN 65...150, série D	S55846-Z114	Exécution standard avec joint torique FEPM pour températures de fluide entre -5 °C et 220 °C
VVF43.. K	DN 200, DN 250	4 679 5630 0	Exécution standard avec joint torique PTFE pour températures de fluide entre -5 °C et 220 °C
VVF43.. VXF43..	DN 65...150	4 679 5629 0	Pour fonctionnement avec des températures de fluide en dessous de -5 °C. Avec le joint d'étanchéité 467956290, la vanne (hors versions K) peut être exploitée avec de l'eau, de l'eau avec antigel et des saumures entre -20°C et 150°C.



Numéros de série

Référence	Valable à partir du N° de série	Référence	Valable à partir du N° de série
VVF43.65-50	..B	VXF43.65-63	..A
VVF43.65-63	..B	VXF43.80-100	..A
VVF43.80-80	..B	VXF43.100-160	..A
VVF43.80-100	..B	VXF43.125-250	..A
VVF43.100-125	..B	VXF43.150-400	..A
VVF43.100-160	..B		
VVF43.125-200	..B		
VVF43.125-250	..B		
VVF43.150-315	..B		
VVF43.150-400	..B		
VVF43.65-63K	..B		
VVF43.80-100K	..B		
VVF43.100-150K	..B		
VVF43.125-220K	..B		
VVF43.150-315K	..B		
VVF43.200-450K	..A		
VVF43.250-630K	..A		

Publié par :
 Siemens Schweiz AG
 Building Technologies
 International Headquarters
 Gubelstrasse 22
 6301 Zug
 Suisse
 Tél. +41 41-724 24 24
www.siemens.com/buildingtechnologies

© Siemens Schweiz AG, 2011
 Sous réserve de modifications techniques et des modalités de livraison